



/// PARKSIDE®



Welding Screen

GB IE

Welding Screen

Operation and Safety Notes
Original operating instructions

DK

Svejseskærm

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Original betjeningsvejledning

SE

Svetskärm

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Original-bruksanvisning

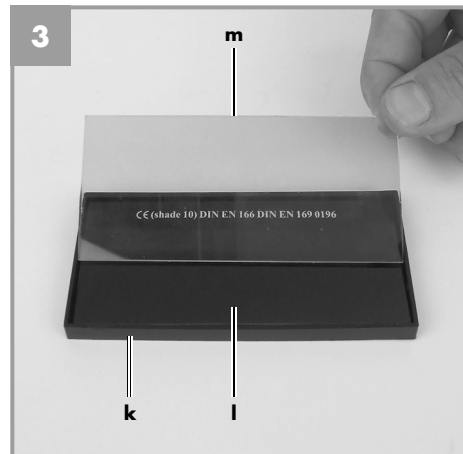
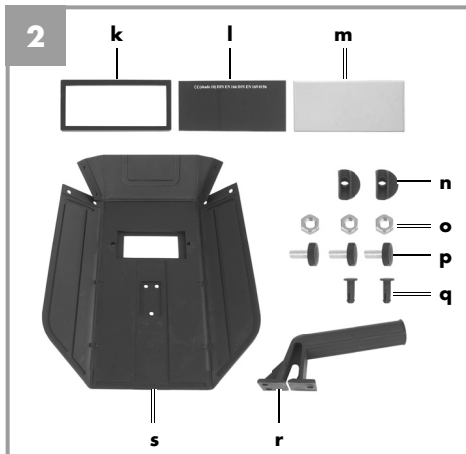
DE AT CH

Schweißschirm

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 85053

SE DK



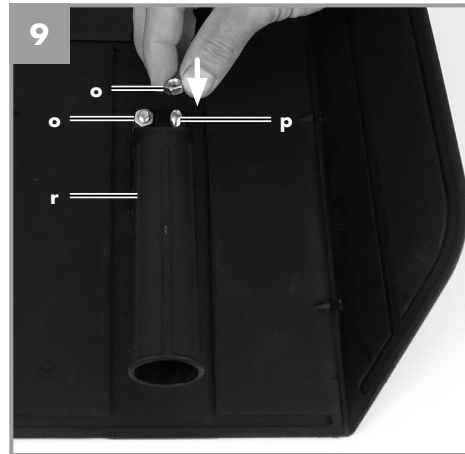
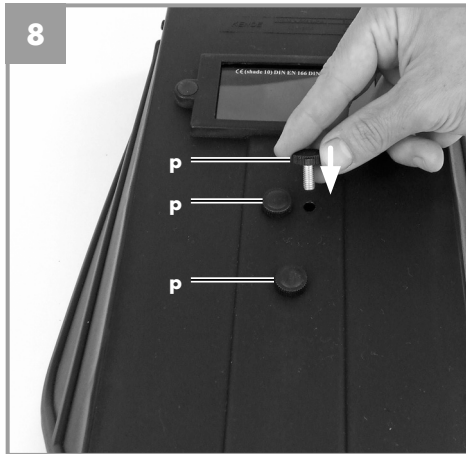
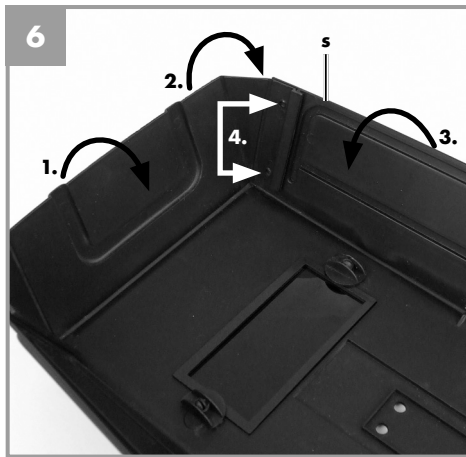




Table of contents

1. Introduction.....	6
2. Safety regulations	6
3. Layout	7
4. Proper use.....	7
5. Assembling the welding screen	7
6. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts.....	8
7. Disposal and recycling	8
8. Declaration of conformity.....	9

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes



GB/IE



Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury

1. Introduction

Congratulations on your new purchase. You have decided in favor of a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain information of importance for your safety, for the use of the product and for its disposal. Before you use the product, acquaint yourself with all the information concerning its operation and safety. Use the product only as described and only for the listed areas of application. If you hand on the product to other people, give them all the documentation as well.

2. Safety regulations

⚠ Caution!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Use a bright light source (for example a lighter) to make sure that the welding screen is in perfect working order each time before you start your welding work.
- The permissible ambient temperature for operation is -5°C to $+55^{\circ}\text{C}$. At other temperatures the function of the equipment may be limited.
- The permissible ambient temperature for storage is -20°C to $+71^{\circ}\text{C}$.
- The safety window may become damaged by weld spatter. Damaged or scratched safety windows must be replaced immediately.
- Damaged or heavily soiled or spattered components must be replaced without delay.
- The equipment is allowed to be operated only by persons who are over 16 years of age.
- Use only accessories and spare parts that are specified in these operating instructions or are recommended by the manufacturer.
- Make yourself familiar with the safety regulations for welding. Also refer to the safety regulations for your welding set.
- Ensure that the rooms in which you wish to carry out welding work are well ventilated or use an extraction system so that the resulting smoke and toxic gases can be removed from the area.
- Always wear the welding screen when welding. If you do not use it you may suffer serious retinal injuries.
- Always wear protective clothing when carrying out welding work.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area, the generally recognized rules of safety, and all relevant information published by the professional associations in your country.
- Never weld near inflammable liquids, gases or other highly inflammable materials.
- Never use the welding screen without a safety window because otherwise the optical unit may be damaged.
- Replace the safety window in good time to ensure that you can see through it easily and do not become tired when using it.
- Materials which come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions on sensitive persons.



3. Layout

- k Safety glass frame
- l Welding glass
- m Safety glass
- n Safety glass retaining bushes
- o Nuts for handle
- p Screws for handle
- q Safety glass retaining pins
- r Handle
- s Welding screen frame

4. Proper use

The welding screen is allowed to be used only in combination with welder safety windows and front auxiliary windows which are marked accordingly, and only for welding purposes.

Important:

The welding screen is not designed for laser welding.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Assembling the welding screen

(Fig. 3-9)

- Place the welding glass (l) and the transparent safety glass (m) over it in the frame for the safety glass (k) (Fig. 3).
- Press the safety glass retaining pins (q) into the holes in welding screen frame (s) from the outside. (Fig. 4)
- Place the frame for the safety glass (k) with the welding glass (l) and transparent safety glass (m) from the inside into the recess in the welding frame (s), press the safety glass retaining bushes (n) onto the safety glass retaining pins (q) until they engage to secure the frame for the safety glass (k). The transparent safety glass (m) must be on the outside. (Fig. 5)
- Bend the top of the welding screen frame (s) inwards (Fig. 6/1) and fold down the top corners (Fig. 6/2). Now bend the outer sides of the welding screen frame (s) inwards (Fig. 6/3) and connect them by pressing the top corners and outer sides together. When the retaining pins engage, you should be able to hear 2 clear clicks on each side (Fig. 6/4).
- When the top corners of the welding screen are connected as shown in Figure 7, place the screws for the handle (p) from the outside through the three holes in the welding screen. (Fig. 8)
- Turn over the welding screen and place the handle (r) over the threads on the three screws for the handle (p). Secure the handle (r) to the welding screen using the three nuts for the handle (o). (Fig. 9)

Marking on the product:

Einhell Germany AG CE EN 175 S

Einhell Germany AG = Manufacturer; CE = Declaration of conformity; EN 175 = European standard; S = Increased strength

Important:

The screen is allowed to be used only in combination with welder safety windows and auxiliary windows which comply with EN 166/169 and



are marked accordingly, and only for welding purposes.

Viewing screens with mineral filters are allowed to be used only in combination with a suitable rear auxiliary window.

Safety windows:

Use only safety windows which are approved and marked in accordance with EN 166/169. Use only filter windows with optical class 1 (safety level 4 to 14). The filter window must be selected in accordance with the welding method. Rear auxiliary window made of non-splintering, clear material.

6. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

6.1 Cleaning

- Keep the welding screen free of dirt and dust as far as possible. Rub the equipment with a clean cloth or use a slightly damp cloth and a little lubricating soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment.
- We recommend cleaning the equipment immediately each time after use.

6.2 Maintenance

Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.

6.3 Storage

Store the welding screen in a dry place which cannot be accessed by unauthorized persons. The permissible storage temperature is -20°C to +70 °C.

6.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

7. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Registered by:
0196 – DIN CERTCO, Alboinstrasse 56
D– 12103 Berlin

8. Declaration of conformity

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	raskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ja izjavува следната сообразност согласно EU-direktivata и normите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a kikkéhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Schweißschirm KDM-2000

<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI Noise measured: LWA = dB (A); guaranteed LWA = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC Emission No.:
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	
<input type="checkbox"/> 2011/65/EC	

Standard references: EN 175; EN 166; EN 169

Landau/Isar, den 18.09.2012

Weichselgartner/General-Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 15.490.52 I.-No.: 11042
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007057
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Innehållsförteckning

1. Inledning.....	12
2. Säkerhetsanvisningar.....	12
3. Beskrivning av maskinen	12
4. Ändamålsenlig användning.....	13
5. Montera svetsskärmen	13
6. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning.....	14
7. Skrotning och återvinning.....	14
8. Förklaring om överensstämmelse.....	15

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.



Varning - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador



1. Inledning

Vi gratulerar dig till ditt köp av denna nya produkt.

Med ditt köp har du bestämt dig för en högvärdig produkt. Bruksanvisningen är en beståndsdel till produkten. Den innehåller viktig information för säkerhet, användning och skrotning. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningarna samt till avsedda användningsområden. Se till att samtliga dokument medföljer om produkten ska överlåtas till en annan person.

2. Säkerhetsanvisningar

⚠ Varning!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

- Kontrollera alltid med hjälp av en stark ljuskälla (t ex en cigarettändare) att svetskärmens fungerar på avsett vis innan du börjar svetsa.
- Den tillåtna omgivningstemperaturen för användning är från -5°C till $+55^{\circ}\text{C}$. Vid en avvikande temperatur finns det risk för att svetskärmens funktion är begränsad.
- Den tillåtna omgivningstemperaturen vid förvaring är från -20°C till $+71^{\circ}\text{C}$.
- Svetsstänk kan skada skyddsglasat. Skyddsglas som har skadats eller repats ska genast bytas ut.
- Skadade eller starkt nedsmutsade eller ned-

stänkta komponenter ska genast bytas ut.

- Svetskärmens får endast användas av personer över 16 år.
- Använd endast tillbehör och reservdelar som anges i denna bruksanvisning eller som har rekommenderats av tillverkaren.
- Läs igenom säkerhetsföreskrifterna som gäller för svetsarbeten. Beakta även säkerhetsanvisningarna som hör till ditt svetsaggregat.
- Kontrollera att utrymmet där du ska svetsa alltid är tillräckligt ventilerat eller svetsa vid en suganläggning som kan suga bort rök och giftiga gaser.
- Sätt alltid på svetskärmens innan du börjar svetsa. Om du inte använder svetskärmens finns det risk för allvarliga skador på näthinnan.
- Bär alltid skyddskläder medan du svetsar.
- Gällande arbetarskyddsföreskrifter och övriga, allmänt erkända säkerhetstekniska regler ska beaktas. Följ gällande anvisningshäften från yrkesförbunden (VBG 7j).
- Svetsa aldrig i närheten av brännbara vätskor, gaser eller andra mycket brandfarliga material.
- Använd aldrig svetskärmens utan skyddsglas. Det finns annars risk för att den optiska enheten skadas.
- Byt ut skyddsglasat i god tid för att garantera att du kan se igenom det, vilket innebär att arbetet blir mindre tröttsamt.
- Material som kommer i kontakt med användarens hud kan utlösa allergier hos känsliga personer.

3. Beskrivning av maskinen

- k Ram för skyddsglas
- l Svetsglas
- m Skyddsglas
- n Fixeringshylsor för skyddsglas
- o Muttrar för handtag
- p Skruvar för handtag
- q Fixeringsstift för skyddsglas
- r Handtag
- s Ram till svetskärm



4. Ändamålsenlig användning

Svetskärmen får endast användas i kombination med svetsglasögon samt med skyddsglas med avsedd märkning, och är endast avsedd för svetsning.

Varning!

Svetskärmen är inte avsedd för lasersvetsning!

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

5. Montera svetskärmen

(Bild 3-9).

- Lägg in ett svetsglas (l) och ett transparent skyddsglas (m) ovanpå i ramen för skyddsglas (k) (bild 3).
- Tryck in fixeringsstiften (q) från utsidan i hålen som finns i svetskärmen (s) (bild 4).
- Lägg in ramen för skyddsglas (k) inkl. svetsglas (l) och transparent skyddsglas (m) i öppningen på insidan av ramen (s) i svetskärmen, tryck in fixeringshylsorna (n) på fixeringsstiften (q) för skyddsglas (k) tills de snäpper in. Därmed har ramen för skyddsglas (k) fixerats. Det transparenta skyddsglas (m) måste ligga på utsidan (bild 5).
- Böj ovankanten av svetskärmen (s) inåt (bild 6/1.) och böj in ovankantens hörn (bild 6/2.). Böj därefter utsidorna av svetskärmen (s) inåt (bild 6/3.) och fäst genom att trycka samman hörnen vid ovankanten

mot utsidan. När fixeringsstiften trycks in måste två tydliga klickljud höras på varje sida (bild 6/4.).

- När svetskärmen (s) har fästs enligt beskrivningen i bild 7, ska skruvarna för handtaget (p) skjutas in från utsidan i de tre hålen i svetskärmen (bild 8).
- Vrid runt svetskärmen och sätt handtaget (r) på de tre gängade skruvarna (p) för handtaget. Skruva samman handtaget (r) på svetskärmen med de tre muttrarna (o) för handtaget (bild 9).

Märkning på produkten:

Einhell Germany AG CE EN 175 S

Einhell Germany AG = tillverkare; CE = Försäkrans överensstämmelse; EN 175 = europeisk standard; S = hög hållfasthet

Varning!

Skärmen får endast användas med svetsglas och skyddsglas som uppfyller kraven i EN 166/169 och som är märkta enligt denna standard. Tänk på att skärmen endast får användas till svetsning.

Siktglas som har förstärkts med mineralfilter får endast användas tillsammans med lämpligt innerglas.

Skyddsglas

Använd endast skyddsglas som är godkända och märkta enligt EN 166/169. Använd endast svetsglas med optisk klass 1 (täthetsgrad 4 till 14). Välj ett svetsglas som är lämpligt till avsedd svetsmetod. Innerglaset ska bestå av splitterfritt glasklart material.



6. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

6.1 Rengöra svetsaskärmen

- Håll svetsaskärmen i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av svetsaskärmen med en ren duk eller använd en svagt fuktad duk med en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada skärmens plastdelar.
- Vi rekommenderar att du rengör skärmen direkt efter varje användningstillfälle.

6.2 Underhåll

Lämna in nedsmutsat underhållsmaterial och driftvätskor till ett godkänt insamlingsställe.

6.3 Förvaring

Förvara svetsaskärmen på en torr plats utom räckhåll för obehöriga personer. Den tillåtna förvaringstemperaturen uppgår till -20°C till +70°C.

6.4 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

7. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

Registrerad av:
0196 – DIN CERTCO, Alboinstrasse 56
D – 12103 Berlin

8.Förklaring om överensstämmelse

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklaring

D	erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel	PL	deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastepujacymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	raskaidro adu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina  atitikim EU reikalavimams ir preks normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declar urmtoarea conformitate conform directivei UE i normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	hlwnei την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikal
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikkel	IS	Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stađla vōru
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, ett tuote tytt EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydav nsledujci prohlsen o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ja izjavuva slednata soobraznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	rn ile ilgili AB direktifleri ve normlan gereğince aağıda aıklanan uygunluğ belirtir
SK	vydava nasledujce prehlsenie o zhode poda smernice EU a noriem pre vrobok	N	erklrer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a kkkekez az EU-irnyvonl s Normk szerint a kōvetkezō konformitst jelenti ki		

Schweischirm KDM-2000

<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI Noise measured: LWA = dB (A); guaranteed LWA = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC Emission No.:
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	
<input type="checkbox"/> 2011/65/EC	

Standard references: EN 175; EN 166; EN 169

Landau/Isar, den 18.09.2012

Weichselgartner/General-Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 15.490.52 I.-No.: 11042
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007057
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Indholdsfortegnelse

1. Indledning.....	18
2. Sikkerhedsanvisninger.....	18
3. Produktbeskrivelse	18
4. Formålsbestemt anvendelse	19
5. Samling af svejseskærm	19
6. Renholdelse, vedligeholdelse og reservedelsbestilling	20
7. Bortskaffelse og genanvendelse.....	20
8. Overensstemmelseserklæring	21

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes



Advarsel Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade



1. Indledning

Tillykke med købet af din nye maskine!
Du har valgt et kvalitetsprodukt. Betjeningsvejledningen følger med som en del af produktet. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Anvend kun produktet som beskrevet, og kun til de anførte anvendelsesområder. Giver du produktet videre til andre, skal alt skriftligt materiale følge med.

2. Sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion.

Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

- Hver gang før du påbegynder svejsearbejdet, skal du ved hjælp af en lys kilde (f.eks. en lighter) kontrollere, at svejsekærm fungerer ordentligt.
- Den tilladte omgivende temperatur for drift er -5 °C til +55 °C. Afviger temperaturerne, kan produktets funktion være nedsat.
- Den tilladte omgivende temperatur for opbevaring ligger i zonen -20 °C til +71 °C.
- Svejsesprøjt kan beskadige sikkerhedsruden. Beskadigede eller ridsede sikkerhedsruder skal skiftes ud med det samme.
- Beskadigede eller kraftigt tilsmudsede/tilstænkede komponenter skal skiftes ud med

det samme.

- Produktet må kun anvendes af personer, der er fyldt 16 år.
- Brug kun tilbehør og reservedele, som er nævnt i denne vejledning eller som i øvrigt anbefales af producenten.
- Gør dig fortrolig med sikkerhedsforskrifterne for svejsning. Følg også sikkerhedsanvisningerne, der følger med svejseapparatet.
- Vær sikker på, at svejselokalerne altid er godt ventilerede, eller arbejd ved et udsugningsanlæg, så røg og giftige gasser kan ledes bort.
- Benyt altid svejsekærmen, når du svejser. Benyttes svejsekærmen ikke, kan du pådrage dig svære skader på nethinden.
- Bær altid beskyttelsestøj, når du svejser.
- Relevante sikkerhedsbestemmelser samt øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes. Vær opmærksom på informationsfoldere fra ulykkesforsikringsselskaber og brancheforeninger (VBG 7j).
- Svejs aldrig i nærheden af brændbare væsker, gasser eller øvrige letantændelige materialer.
- Brug svejsekærmen uden sikkerhedsrude, da den optiske enhed vil kunne blive ødelagt.
- Sikkerhedsruden skal skiftes ud i god tid, så der hele tiden kan arbejdes ubesværet med et godt udsyn.
- Materialer, som kommer i berøring med brugerens hud, kan eventuelt fremkalde allergiske reaktioner.

3. Produktbeskrivelse

- k Ramme til beskyttelsesglas
- l Svejseglass
- m Beskyttelsesglas
- n Holdebøsninger til beskyttelsesglas
- o Møtrikker til håndtag
- p Skruer til holdegreb
- q Holdetapper beskyttelsesglas
- r Håndtag
- s Svejsekærm-ramme



4. Formålsbestemt anvendelse

Svejseskærmen må kun tages i anvendelse med svejserglas samt forsatsglas med tilsvarende mærkning og må kun benyttes til svejsning.

Vigtigt!

Svejseskærmen egner sig ikke til lasersvejsning!

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

5. Samling af svejseskærm

(Fig. 3-9)

- Læg svejseglas (l) og derover transparent beskyttelsesglas (m) i rammen til beskyttelsesglas (k) (fig. 3).
- Pres holdetapper beskyttelsesglas (q) ind i hullerne i svejseskærm-rammen (s) udefra (fig. 4.)
- Læg rammen til beskyttelsesglas (k) sammen med svejseglas (l) og transparent beskyttelsesglas (m) ind i udsparingen i svejseskærm-rammen (s) indefra, pres holdebøsninger beskyttelsesglas (n) på holdetapper beskyttelsesglas (q), så de går i indgreb, hvorved rammen til beskyttelsesglas (k) sikres. Det transparente beskyttelsesglas (m) skal ligge på ydersiden (fig. 5).
- Bøj overkanten af svejseskærm-rammen (s) indad (fig. 6/1.), og bøj overkantens hjørner i vinkel (fig. 6/2.). Bøj nu ydersiderne på svejseskærm-rammen (s) indad (fig. 6/3.), og forbind dem ved at presse overkantens hjørner og ydersiderne fast sammen. Holde-

tapperne skal gå i indgreb med 2 hørbare klik i hver side (fig. 6/4.)

- Når svejseskærmens to øverste hjørner er forbundet som vist på figur 7, stikkes skruer til holdegreb (p) gennem de 3 huller i svejseskærmen udefra (fig. 8)
- Vend svejseskærmen om, og før håndtaget (r) hen over gevindene på de 3 skruer til holdegrebet (p). Skru håndtaget (r) fast til svejseskærmen med de 3 møtrikker til holdegrebet (o) (fig. 9).

Mærkning på produktet:

Einhell Germany AG CE EN 175 S

Einhell Germany AG = producent; CE = overensstemmelseserklæring; EN 175 = europæisk standard; S = øget styrke

Vigtigt!

Skjoldet må kun tages i anvendelse med svejseglass samt forsatsglas, som opfylder kravene i EN 166/169 og er forsynet med mærke, og må kun benyttes til svejsning.

Observationsruder, der er forstærket med mineralfiltre, må kun indsættes sammen med egnet bagmonteret rude.

Sikkerhedsruder:

Brug kun sikkerhedsruder, som opfylder kravene i EN 166/169, og som er forsynet med mærke. Brug kun filterruder af optisk klasse 1 (beskyttelsestrin 4 - 14). Filterruden skal vælges, så den passer til svejsemetoden. Bagmonteret rude skal være af splintfrit, glasklart materiale.

6. Renholdelse, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

6.1 Renholdelse

- Hold så vidt muligt svejseskærmen fri for støv og snavs. Tør svejseskærmen af med en ren klud, eller brug en let fugtet klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler, da det vil kunne beskadige kunststofdelene.
- Vi anbefaler, at apparatet rengøres hver gang efter brug.

6.2 Vedligeholdelse

Snavset materiale, som stammer fra vedligeholdelsesarbejde, og drivmidler, skal indleveres på miljøstation

6.3 Opbevaring

Svejseskærmen skal opbevares på et tørt sted, hvor uvedkommende ikke har adgang. Den tilladte opbevaringstemperatur er -20 °C til +70 °C.

6.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

7. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

Registreret af:

0196 – DIN CERTCO, Alboinstraße 56
D – 12103 Berlin

8. Overensstemmelseserklæring

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklæring

D	erklæret følgende Konformitæt gemæft EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodnoř wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	raskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel		Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a kikketkez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelentí ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Schweißschirm KDM-2000

<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified Body No.:
<input type="checkbox"/> 2004/108/EC	Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	Noise measured: LWA = dB (A); guaranteed LWA = dB (A)
<input checked="" type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; LØ = cm
<input type="checkbox"/> 2011/65/EC	Notified Body:
	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC
	Emission No.:

Standard references: EN 175; EN 166; EN 169

Landau/Isar, den 18.09.2012

Weichselgartner/General-Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 15.490.52 I.-No.: 11042
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007057
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	24
2. Sicherheitshinweise	24
3. Gerätebeschreibung	25
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	25
5. Schweißschirm-Montage	25
6. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	26
7. Entsorgung und Wiederverwertung	26
8. Konformitätserklärung	27

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



DE/AT/CH



Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Sicherheitshinweise

Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Überzeugen Sie sich mit Hilfe einer hellen Lichtquelle (z.B. Feuerzeug), immer vor Beginn der Schweißarbeiten von der ordnungsgemäßen Funktion des Schweißschirmes.
- Die zulässige Umgebungstemperatur für den Betrieb liegt bei -5 °C bis $+55\text{ °C}$. Bei abweichenden Temperaturen kann die Funktion des Gerätes eingeschränkt sein.
- Die zulässige Umgebungstemperatur für die Lagerung liegt bei -20 °C bis $+71\text{ °C}$.

- Durch Schweißspritzer kann die Schutzscheibe beschädigt werden. Beschädigte oder zerkratze Schutzscheiben sofort austauschen.
- Beschädigte oder stark verschmutzte bzw. verspritzte Komponenten müssen unverzüglich ersetzt werden.
- Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Ersatzteile die in dieser Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.
- Machen Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften für das Schweißen vertraut. Beachten Sie hierzu auch die Sicherheitshinweise ihres Schweißgerätes
- Stellen Sie sicher, dass die Schweißräume immer gut belüftet werden bzw. arbeiten Sie an einer Absauganlage, so dass der entstehende Rauch und die giftigen Gase abgeführt werden können.
- Setzen Sie den Schweißschirm immer beim Schweißen auf. Bei Nichtverwendung können Sie sich schwere Netzhautverletzungen zuziehen.
- Während des Schweißens immer Schutzkleidung tragen.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten (VBG 71).
- Schweißen Sie nie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder sonstigen leicht entflammaren Materialien.
- Den Schweißschirm nie ohne Schutzscheibe verwenden, da sonst die optische Einheit beschädigt werden kann.
- Für gute Durchsicht und ermüdungsfreies arbeiten die Schutzscheibe rechtzeitig austauschen.
- Werkstoffe, die mit der Haut des Trägers in Kontakt treten, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.



3. Gerätebeschreibung

- k Rahmen für Schutzglas
- l Schweißglas
- m Schutzglas
- n Haltebuchsen Schutzglas
- o Muttern für Handgriff
- p Schrauben für Haltegriff
- q Haltestifte Schutzglas
- r Handgriff
- s Schweißschirm-Rahmen

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schweißschirm darf nur mit Schweißerschutzgläsern, sowie Vorsatzgläsern, die entsprechend gekennzeichnet sind, in Benutzung genommen und grundsätzlich nur zum Schweißen verwendet werden.

Achtung!

Der Schweißschirm ist nicht für das Laserschweißen geeignet!

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Schweißschirm-Montage

(Bild 3 – 9)

- Schweißglas (l) und darüber transparentes Schutzglas (m) in Rahmen für Schutzglas (k) legen. (Abb. 3)
- Haltestifte Schutzglas (q) außen in die Bohrungen im Schweißschirm-Rahmen (s) drücken. (Abb. 4)
- Rahmen für Schutzglas (k) mit Schweißglas (l) und transparentem Schutzglas (m) von innen in die Aussparung im Schweißschirm-Rahmen (s) legen, Haltebuchsen Schutzglas (n) auf Haltestifte Schutzglas (q) drücken, bis diese einrasten, um den Rahmen für Schutzglas (k) zu sichern. Das transparente Schutzglas (m) muss auf der Außenseite liegen. (Abb. 5)
- Oberkante von Schweißschirm-Rahmen (s) nach innen biegen (Abb. 6/1.) und Ecken der Oberkante einknicken (Abb. 6/2.). Nun Außenseiten des Schweißschirm-Rahmens (s) nach innen biegen (Abb. 6/3.) und diese durch festes Zusammendrücken der Oberkantenecken und Außenseiten verbinden. Pro Seite müssen beim Einrasten der Haltestifte zwei deutliche Klickgeräusche wahrnehmbar sein. (Abb. 6/4.)
- Sind beide oberen Ecken des Schweißschirms, wie in Abbildung 7 dargestellt, verbunden, Schrauben für Haltegriff (p) von außen durch die 3 Löcher im Schweißschirm stecken. (Abb. 8)
- Schweißschirm umdrehen und Handgriff (r) über die Gewinde der 3 Schrauben für Haltegriff (p) führen. Handgriff (r) mit den 3 Muttern für Haltegriff (o) am Schweißschirm festschrauben. (Abb. 9)

Kennzeichnung auf dem Produkt:

Einhell Germany AG CE EN 175 S

Einhell Germany AG = Hersteller; CE = Konformitätserklärung; EN 175 = Europäische Norm; S = erhöhte Festigkeit

Achtung!

Das Schild darf nur mit Schweißschutzgläsern, sowie Vorsatzgläsern, die der EN 166/169 entsprechen und gekennzeichnet sind in die Benutzung genommen und zum Schweißen verwendet werden.

Mit Mineralfiltern verstärkte Sichtscheiben dürfen nur zusammen mit einer geeigneten Hinterlegscheibe eingesetzt werden.

Schutzscheiben:

Nur Schutzscheiben die nach EN 166/169 zugelassen und gekennzeichnet sind, verwenden. Filterscheiben nur mit optischer Klasse 1 (Schutzstufe 4 bis 14) verwenden. Die Filterscheibe ist dem Schweißverfahren entsprechend auszuwählen. Hinterlegscheibe aus nicht splitterndem glasklarem Material.

6. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung**6.1 Reinigung**

- Halten Sieden Schweißschirm so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

6.2 Wartung

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

6.3 Lagerung

Lagern Sie den Schweißschirm an einem trockenen, für unbefugte Personen nicht zugänglichen Ort. Die zulässige Lagerungstemperatur beträgt -20 °C bis +70 °C.

6.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

7. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Registriert von:

0196 – DIN CERTCO, Alboinstraße 56,
D – 12103 Berlin

8. Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	raskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Schweißschirm KDM-2000

<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI Noise measured: LWA = dB (A); guaranteed LWA = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC Emission No.:
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	
<input type="checkbox"/> 2011/65/EC	

Standard references: EN 175; EN 166; EN 169

Landau/Isar, den 18.09.2012

Weichselgartner/General-Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 15.490.52 I.-No.: 11042
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007057
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



IAN: 85053 PESG 120 A1

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand der Informationen:

11/2012 · Ident.-No.: 15.490.52 112012 - SE DK

IAN 85053

